Psa

Chapter 145

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1

תְּהִלָּה	לְדָוִד	אֲרוֹמִמְךָ	אֱלוֹהַי	הַמֶּלֶךְ	וַאֲבָרְכָה	שִׁמְךָ	לְעוֹלָם	וָעֶד׃
ချီးမွမ်းခြင်း၏	-သို့ဒါဝိဒ်	ချီးမြှင့်မည်သည်-ကိုယ်တော်၏	ဘုရားသခင်-ကျွန်ုပ်သည်	-ထိုမင်း	-နှင့်ကောင်းချီးမည်သည်	နာမတော်	-သို့ထာဝရ	-နှင့်အစဉ်။
H8416	H1732		H0433	H4428	H1288	H8034	H5769	H5703

အကျွန်ုပ်၏ရှင်ဘုရင်၊ အကျွန်ုပ်၏ဘုရားသခင်၊ ကိုယ်တော်ချီးမြှောက်ပါမည်။ ကမ္ဘာအဆက်ဆက် နာမတော်ကို ကောင်းကြီးပေးပါမည်။

2

בְּכָל־	יוֹם	אֲבָרְכֶךָּ	וַאֲהַלְלָה	שִׁמְךָ	לְעוֹלָם	וָעֶד׃
-၌ခပ်သိမ်းသော-	နေ့	ကောင်းချီးမည်သည်-ကိုယ်တော်၏	-နှင့်ချီးမွမ်းမည်သည်	နာမတော်	-သို့ထာဝရ	-နှင့်အစဉ်။
H3605	H3117	H1288		H8034	H5769	H5703

ကိုယ်တော်ကို နေ့တိုင်းအစဉ်ကောင်းကြီးပေးပါမည်။ နာမတော်ကို ကမ္ဘာအဆက်ဆက် ချီးမွမ်း ပါမည်။

3

גָּדוֹל	יְהוָה	וּמְהֻלָּל	מְאֹד	וְלִגְדֻלָּתוֹ	אֵין	חֵקֶר׃
ကြီးမြတ်	ထာဝရဘုရား	-နှင့်ချီးမွမ်းခံရသော	အများကြီး	-နှင့်-သို့ကြီးမြတ်ခြင်း၏	မရှိ	စုံစမ်း။
	H3068		H3966	H1420	H0369	H2714

ထာဝရဘုရားသည် ကြီးမြတ်၍ အလွန်ချီးမွမ်း ဘွယ်ဖြစ်တော်မူ၏။ ကြီးမြတ်တော်မူခြင်းကို စစ်၍ မကုန်နိုင်။

4

דּוֹר	לְדוֹר	יְשַׁבַּח	מַעֲשֶׂיךָ	וּגְבוּרֹתֶיךָ	יַגִּידוּ׃
အဆက်	-သို့အဆက်	ချီးမွမ်းမည်သည်	အလုပ်-ကိုယ်တော်၏	-နှင့်တန်ခိုး-ကိုယ်တော်၏	ကြေညာမည်သည်။
H1755	H1755		H4639	H1369	H5046

အမှုတော်တို့ကို လူမျိုးအဆက်ဆက်တို့သည် ချီးမွမ်း၍၊ တန်ခိုးတော်များကိုဟောပြောကြပါလိမ့်မည်။

5

הֲדַר	כְּבוֹד	הוֹדֶךָ	וְדִבְרֵי	נִפְלְאוֹתֶיךָ	אָשִׂיחָה׃
တင့်သော	ဘုန်း-	ဘုန်း-ကိုယ်တော်၏	-နှင့်စကား-	အံ့ဖွယ်ရာ-ကိုယ်တော်၏	ဆင်ချင့်မည်သည်။
H1926	H3519	H1935	H1697	H6381	H7878

အကျွန်ုပ်သည်လည်း ဘုန်းတန်ခိုးအာနုဘော် တော်ကိုင်၎း၊ အံ့ဘွယ်သော အမှုတော်တို့ကိုင်၎း မြွက်ဆို ပါမည်။

6

וֶעֱזוּז	נוֹרְאֹתֶיךָ	יֹאמֵרוּ	]וגדולתיך[	)וּגְדוּלָּתְךָ(	אֲסַפְּרֶנָּה׃
-နှင့်အား	ကြောက်မှုလောကသသသော-ကိုယ်တော်၏	ပြောကြမည်သည်	ကြီးမြတ်ခြင်း-ကိုယ်တော်၏	ကြီးမြတ်သောခြင်း-ကိုယ်တော်၏	ဖော်ပြမည်သည်။
H5807	H3372	H0559	H1420	H1420	

သူတို့သည် ကြောက်မတ်ဘွယ်သော အမှုတော် တို့၌ပါသော တန်ခိုးကို မြွက်ဆို၍၊ အကျွန်ုပ်သည်လည်း၊ ကြီးမြတ်တော်မူခြင်းအကြောင်းကို ကြားပြောပါမည်။

7 זֵכֶר אစောက်အမှတသသ H2143 | רַב־ များစွာ- | טוּבְךָ ကစောင်းမွနသသ-ကိုယ်တော်၏ H2898 | יַבִּיעוּ သွန်းလိုကသသမည်သသ H5042

וְצִדְקָתְךָ -နှင့်ဖြောင့်မတသသခြင်း-ကိုယ်တော်၏ H6666 | יְרַנֵּנוּ׃ ရွှင်လန်းစွာသီဆိုမည်သသ။

သူတို့သည် အလွန်ကောင်းမြတ်တော်မူခြင်းကို အောက်မေ့ဘို့ရာ မြွက်ဆို၍၊ ဖြောင့်မတ်တော်မူခြင်း အရာကို ရွှင်လန်းစွာ သီချင်းဆိုကြပါလိမ့်မည်။

8 חַנּוּן ကရုဏာရှိ H2587 | וְרַחוּם -နှင့်သနားကငြ H7349 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | אֶרֶךְ စိတသသရှည် H0750 | אַפַּיִם အမျက်သသနှာ H0639 | וּגְדָל־ -နှင့်ကြီး- | חָסֶד׃ မတော့တာကရုဏာ။

ထာဝရဘုရားသည် ကျေးဇူးပြုတတ်သော သဘော၊ သနားစုံမက် တတ်သောသဘောနှင့်ပြည့်စုံ၍၊ ဒေါသနှင့်ကရုဏာတော်သည် အလွန်ကြွယ်ဝပါ၏။

9 טוֹב־ ကောင်း- | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | לַכֹּל -သို့ခပသသိမ်း-၌ H3605 | וְרַחֲמָיו -နှင့်သနားကငြများ-သူ၏ | עַל־ -ပေါ်- | כָּל־ ခပသသိမ်းသော- H3605

מַעֲשָׂיו׃ အလုပသသ-သူ၏။ H4639

ထာဝရဘုရားသည် ခပ်သိမ်းသောသူတို့အား ကျေးဇူးပြုခြင်သော သဘောရှိ၍၊ ဖန်ဆင်းတော်မူသမျှ တို့ကို သနားစုံမက်တော်မူ၏။

10 יוֹדוּךָ ကျေးဇူးတငသသကလြိမ့်မည်သသ-ကိုယ်တော်၏ H3034 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | כָּל־ ခပသသိမ်းသော- H3605 | מַעֲשֶׂיךָ အလုပသသ-ကိုယ်တော်၏ H4639

וַחֲסִידֶיךָ -နှင့်သစ္စာရှိသူ-ကိုယ်တော်၏ H2623 | יְבָרְכוּכָה׃ ကောင်းချီးကလြိမ့်မည်သသ။ H1288

အိုထာဝရဘုရား၊ ဖန်ဆင်းတော်မူသမျှတို့သည် ဂုဏ်တော်တို့ကို ပြ၍၊ ကိုယ်တော်၏ သန့်ရှင်း သူတို့သည် ကောင်းကြီးပေးကြပါ၏။

11 כְּבוֹד ဘုန်း H3519 | מַלְכוּתְךָ နိုင်ငံတော်-ကိုယ်တော်၏ H4438 | יֹאמֵרוּ ပြောကြမည်သသ H0559 | וּגְבוּרָתְךָ -နှင့်တနသသခိုး-ကိုယ်တော်၏ H1369 | יְדַבֵּרוּ׃ စကားပြောကြမည်သသ။ H1696

နိုင်ငံတော်၏ဘုန်းကိုငှင်း၊ တန်ခိုးတော်ကိုငှင်း ဟောပြောမြွက်ဆိုသဖြင့်၊

12 לְהוֹדִיעַ -သို့သိစေ H3045 | לִבְנֵי -သို့သား- | הָאָדָם -ထိုလူ H0120 | גְּבוּרֹתָיו တနသသခိုး-သူ၏ H1369 | וּכְבוֹד -နှင့်ဘုန်း H3519 | הֲדַר တင့်သာ H1926 | מַלְכוּתוֹ׃ နိုင်ငံတော်-သူ၏။ H4438

တန်ခိုးပါသောအမှုတော်များနှင့် နိုင်ငံတော်၏ ဘုန်းအသရေများကို လူသားတို့အား ဘော်ပြကြပါ၏။

13
מַלְכוּתְךָ נִּ֥ינ
מַלְכוּתְךָ — နိုင်ငံတော်-ကိုယ်တော်၏ — H4438
מַלְכוּת — နိုင်ငံ — H4438
כָּל־ — ခပ်သိမ်းသော- — H3605
עֹלָמִים — ကမ္ဘာများ — H5769
וּמֶמְשַׁלְתְּךָ — -နှင့်အုပ်စိုးရာ-ကိုယ်တော်၏ — H4475
בְּכָל־ — -၌ခပ်သိမ်းသော- — H3605
דּוֹר — အဆက်သော — H1755
וָדֹר׃ — -နှင့်အဆက်သော။ — H1755

ကိုယ်တော်၏နိုင်ငံသည် နိစ္စထာဝရနိုင်ငံဖြစ်၍၊ အာဏာတော် သည်ကာလအစဉ်အဆက် တည်ရပါ၏။ ထာဝရဘုရားသည် လဲသောသူရှိသမျှတို့ကို ထောက်မ တော်မူ၏။

14
סוֹמֵךְ — မ-ထောက်သူ — H5564
יְהוָה — ထာဝရဘုရား — H3068
לְכָל־ — -သို့ခပ်သိမ်းသော- — H3605
הַנֹּפְלִים — ကျရောက်သောသူများ — H5307
וְזוֹקֵף — -နှင့်ထောင်သူ — H2210
לְכָל־ — -သို့ခပ်သိမ်းသော- — H3605
הַכְּפוּפִים׃ — ကုန်းညွှတ်သောသူများ။ — H3721

နှိမ့်ချသောသူအပေါင်းတို့ကို ကပြင့်တော်မူ၏။

15
עֵינֵי־ — မျက်စိ-
כֹל — ခပ်သိမ်း — H3605
אֵלֶיךָ — -သို့-၌ — H0413
יְשַׂבֵּרוּ — မြော်လင့်ကြ
וְאַתָּה — -နှင့်ကိုယ်တော်ရှိ
נוֹתֵן־ — ပေး- — H5414
לָהֶם — -သူတို့၏ — H1992
אֶת־ — -ကို — H0853
אָכְלָם — အစာအသား-သူ၏ — H0400
בְּעִתּוֹ׃ — -၌အချိန်သော။ — H6256

ခပ်သိမ်းသော သတ္တဝါတို့သည် ကိုယ်တော်ကို မျှော်ကြည့်ကြ၍၊ အချိန်တန်မှသူတို့ကို ကျွေးမွေးတော် မူ၏။

16
פּוֹתֵחַ — ဖွင့်သူ
אֶת־ — -ကို — H0853
יָדֶךָ — လက်-ကိုယ်တော်၏ — H3027
וּמַשְׂבִּיעַ — -နှင့်ဝပြောသူ — H7646
לְכָל־ — -သို့ခပ်သိမ်းသော- — H3605
חַי — အသက်သော
רָצוֹן׃ — အလိုရှိ။ — H7522

လက်တော်ကိုဖွင့်၍၊ အသက်ရှင်သောသတ္တဝါ အပေါင်းတို့ကို ရောင့်ရဲစေတော်မူ၏။

17
צַדִּיק — ဖြောင့်မတ်သော — H6662
יְהוָה — ထာဝရဘုရား — H3068
בְּכָל־ — -၌ခပ်သိမ်းသော- — H3605
דְּרָכָיו — လမ်း-သူ၏ — H1870
וְחָסִיד — -နှင့်သစ္စာရှိ — H2623
בְּכָל־ — -၌ခပ်သိမ်းသော- — H3605
מַעֲשָׂיו׃ — အလုပ်သော-သူ၏။ — H4639

ထာဝရဘုရား၏ လမ်းခရီးတော်ရှိသမျှတို့သည် ဖြောင့်မတ်၍၊ ခပ်သိမ်းသော အမှုတော်တို့သည် သန့်ရှင်း ကပြု၏။

18
קָרוֹב — နီးကပ်သော — H7138
יְהוָה — ထာဝရဘုရား — H3068
לְכָל־ — -သို့ခပ်သိမ်းသော- — H3605
קֹרְאָיו — အော်ပန်သောသူများ — H7121
לְכֹל — -သို့ခပ်သိမ်းသူ- — H3605
אֲשֶׁר — -ထိုသူ-
יִקְרָאֻהוּ — အော်ပန်သောသူ — H7121
בֶאֱמֶת׃ — -၌သစ္စာ။ — H0571

ထာဝရဘုရားသည် ပဌနာပြုသောသူအပေါင်း၊ သစ္စာနှင့်တကွ ပဌနာပြုသော သူအပေါင်း တို့၏ အနီးအပါး၌ရှိတော်မူ၏။

19 רְצוֹן־ အလိုရှိ- H7522 | יִרֵאָיו ကြောကသသကြောကသသသူ- H3373 | יַעֲשֶׂה ပြုမည်သသ | וְאֶת־ -နှင့်-ကို H0853 | שַׁוְעָתָם အော်စကား-သူ၏ H7775 | יִשְׁמַע ကြား H8085 | וְיוֹשִׁיעֵם׃ -နှင့်ကယသသတငသသမည်သသ။ H3467

ကြောက်ရွံ့သောသူတို့၏ အလိုကို ပြည့်စုံစေ တော်မူ၏။ ထိုသူတို့၏အော်ဟစ်ခြင်းကို ကြား၍ ကယ်တင်တော်မူ၏။

20 שׁוֹמֵר ကာကွယသသသူ H8104 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | אֶת־ -ကို H0853 | כָּל־ ခပသသသိမ်းသော- H3605 | אֹהֲבָיו ချစ်မြတ်သသသူများ H0157 | וְאֵת -နှင့်-ကို H0853 | כָּל־ ခပသသသိမ်းသော- H3605 | הָרְשָׁעִים -ထိုဆိုးရွားသူများ H7563 | יַשְׁמִיד׃ ဖျက်သသဆီးမည်သသ။ H8045

ထာဝရဘုရားသည် ကြည်ညိုသည် သူအပေါင်း တို့ကို စောင့်မတော်မူ၏။ မတရားသော သူအပေါင်းတို့ကို ကား၊
ဖျက်ဆီးတော်မူမည်။

21 תְּהִלַּת — H8416 | יְהוָה ထာဝရဘုရား H3068 | יְדַבֶּר־ စကားပြောမည်သသ- H1696 | פִּי နှုတ်သသ-ကျွန်ုပ်သသ H6310 | וִיבָרֵךְ -နှင့်ကောင်းချီးမည်သသ H1288 | כָּל־ ခပသသသိမ်းသော- H3605 | בְּשַׂר ခန္ဓာ H1320 | שֵׁם နာမတော် H8034 | קָדְשׁוֹ သန့်ရှင်းရာ-သူ H6944 | לְעוֹלָם -သို့ထာဝရ H5769 | וָעֶד׃ -နှင့်အစဉ်။ H5703

ထာဝရဘုရားကို ချီးမွမ်းလျက်ငါမြွက်ဆိုမည်။ ခပ်သိမ်းသော လူတို့သည် သန့်ရှင်းသော နာမတော်ကို
ကမ္ဘာအဆက်ဆက်ကောင်းကြီးပေးကြစေ။